

## LA CULTURA FISICA

La cultura física bien desarrollada en los habitantes de una población constituye una evidente prueba de salud general y una confortable predisposición al trabajo inteligente, necesario a su progreso integral.

Por eso es fácil ver que en todas las localidades que marchan con paso seguro por una senda de prosperidad, una buena parte de sus moradores prestan especial atención al desarrollo cada vez más perfecto de su físico, formando un ejército siempre más numeroso de hombres sanos y fuertes capaces de afrontar con éxito las empresas más difíciles y costosas.

A ese perfeccionamiento físico debemos ir nosotros también si queremos que nuestra ciudad no permanezca a la zaga de sus similares, tratando en lo posible proporcionar al pueblo de los medios para que pueda cultivar sus músculos.

De las localidades del litoral uruguayo, creemos que Fray Bentos será la única ciudad que cuenta con menos instituciones deportivas, pues sacando las footballísticas, los demás deportes no cuentan con cultores como sería conveniente.

Y creemos que habría ambiente para la fundación de diferentes entidades deportivas si tenemos en cuenta que en todos los torneos que se organizan periódicamente, pero muy distanciados unos del otro, se presentan a disputar los premios un buen número de competidores, aficionados todos que no tienen muchas veces la mas leve noción del ejercicio que realizan.

Si se fundara uno ó más clubs de deporte, medio fácil para adquirir los útiles necesarios para instalar una buena cancha de ejercicios físicos, muy pronto creemos contarían con un gran número de ad-

herentes, dando lugar a la realización de saludables reuniones donde la juventud, al mismo tiempo que se divierte, fortalece su cuerpo.

También contamos nosotros con un magnífico elemento que debería constituir una permanente atención de los aficionados a las emociones agradables y fuertes y que es un excelente ejercicio físico, muy cultivado en los países donde se practican los deportes que dan salud al pueblo, nos referimos a nuestro ancho y caudaloso río Uruguay.

No sabemos porque espíritu de abandono no existe en Fray Bentos un club de regatas contando con un río que puede brindar toda clase de emociones, desde las agradables y apacibles que proporciona un paseo por aguas serenas, hasta las peligrosas que ofrece un mar enfurecido.

Sin contar el sorprendente buen desarrollo muscular que se obtiene con el ejercicio del remo, abona en favor de este mas viril de los deportes, el hecho de constituir una de las mas agradables diversiones tanto para el público que presencia el desarrollo de unas regatas como de los mismos remeros, que sienten verdadero placer en dar impulso a sus ligeras embarcaciones. Una prueba de lo agradable que es el manejo del remo es la que generalmente todos los tripulantes de un bote, en tren de paseo, hombres y mujeres, viejos y niños desean ardentemente remar, y remar bien, al compás de sus compañeros.

Nuestro pueblo debe reaccionar é ir una vez por todas a la práctica de los deportes mas viriles y saludables, que junto con el football, contribuyan al fortalecimiento físico de sus habitantes.

## Por que fué asesinado Matteotti

Lo que iba a revelar el diputado socialista cuando fué asesinado por los fascistas

Traducido de «The Daily Herald»:

«Giá como Matteotti fué asesinado, no tanto porque era socialista como porque estaba por denunciar en la cámara de diputados la corrupción y la deshonestidad de personalidades fascistas, apoyando sus acusaciones con pruebas documentadas.

La parte fundamental de su ataque debía ser la exposición de lo que se ocultaba de-

de un tal Ettore Rosboch, diputado fascista, uno de los puntales del partido del mismo nombre, y director de la refinería de aceites minerales de Fiume.

La compañía petrolífera «Standard» obtuvo el control sobre varias refinerías de Trieste, y comenzó a trabajar con la Banca Commerciale Italiana a objeto de conseguir mas amplias concesiones.

Pero la compañía «Sinclair» entró entonces en la liza como rival de la «Standard», y se inició una lucha por el dominio de los demás terrenos petrolíferos italianos. Se afirma que la Sinclair gastó 30.000.000 de liras en su propaganda. Con trataban los diarios de la Standard y de la Banca Commerciale. Se desarrolló una guerra por el petróleo de tipo familiar.

Los agentes de la Sinclair empezaron a trabajar con otros procedimientos; procedimientos con los cuales nos han familiarizado las revelaciones de Teapot Dome en Norte América. Se aseguraron el apoyo de diplomáticos italianos en Washington, y emplearon al siempre disponible Rosboch.

Rosboch ocupaba una posición de mucha influencia. No era solamente diputado fascista. Era además un íntimo del ministro fascista de hacienda. Era un amigo de Arnoldo Mussolini, hermano del primer ministro y editor del «Popolo d'Italia» el gran órgano fascista y del cual el mismo dictador saca ingresos no despreciables. Esta en relación estrecha con el señor Finzi, subsecretario del ministerio del interior, miembro del consejo fascista de los Cinco y hombre íntimamente relacionado con Mussolini.

La influencia de Rosboch en el ministerio de hacienda no tardó en asegurar el consentimiento de esta repartición para la concesión a la Sinclair. Pero el ministro de la economía nacional, sea que estuviese convencido de que esa concesión obra en contra del interés nacional o sea que estuviese influenciado por la Banca Commerciale, negó su beneplácito.

Rosboch jugó su triunfo. Por medio de Finzi y de Arnoldo Mussolini, consiguió que el primer ministro interviniese a favor de la compañía Sinclair. El 28 de Abril el ministro de economía nacional recibió la orden perentoria de firmar el otorgamiento de la concesión. Este pasó por el gabinete el 1.º de Mayo y el 4 de Mayo fué ratificado por el rey.

Se produjo en la prensa un rumor de crítica; pero los directores fueron avisados inmediatamente por el primer ministro de que debían poner punto final al debate. La discusión fué interrumpida.

Pero Matteotti estaba sobre la pista. La siguió incansablemente, como el senador King en Norte América. Cuidadosa y pacientemente fué reuniendo

los elementos de prueba. Logró reconstruir la historia de las relaciones entre la Sinclair y Rosboch, entre Rosboch y Finzi, entre Rosboch y los hermanos Mussolini.

Obtuvo pruebas irrefutablemente documentadas, de las transacciones financieras realizadas. Estaba perfectamente preparado para lanzar al mundo, desde la cámara italiana, su acusación contra los jefes fascistas, y para fundar cada punto de su acusación.

Era de vital importancia para los jefes fascistas que esa boca fuese cerrada antes de poder hablar. Y con un hombre del coraje e integridad de Matteotti, no había más que una manera de cerrar esa boca.

## BLASCO IBÁÑEZ ACUSA A ALFONSO XIII

«Solo la república puede salvar a España»

De un artículo de Jean Sorgues entresacamos las siguientes declaraciones del ilustre escritor español Blasco Ibañez.

«Si he elegido a París para lanzar mi primer manifiesto, es porque Francia es el baluarte de la democracia y de la libertad. Desde Francia puedo decir la verdad al mundo, sin coacción.

Se anda errado en Francia al considerar al directorio como el único culpable de la tiranía que ahoga al pueblo español.

No cabe duda de que los miembros del directorio, su jefe Primo de Rivera, ese fígaro con gorro de general, pronto tendrán que responder de todas las infamias que cometieron. Pero el gran responsable de todas las desgracias de España, de la catástrofe de Marruecos, es, lo proclamo en voz alta, Alfonso XIII, rey degenerado.

¡Figura curiosa la de ese fantoche cruel y falso, de quien, en todo el curso de la historia, ningún jefe de Estado superó la duplicidad y la impotencia. Aliado secreto y amigo de Alemania, mientras creyó en el éxito de los junkers, francófilo a pesar suyo al derrumbarse el imperio de Guillermo, haciendo promesas a los jefes del liberalismo mientras preparaba el golpe de estado, frecuentador de garitos, hombre manchado por todas las bajezas, hé aquí al monarca que rige los destinos de España.

Se deben juzgar los hombres por sus amigos. Y el mayor de los amigos de Alfonso XIII es el único que podía supe-

## -HORARIO-

JUZGADO LETRADO  
De 10 a 12 y de 13 1/2 a 17.  
Sábados de 8 a 12.

JUZGADO DE PAZ  
De 9 a 11 y de 14 a 16  
Feriados de 9 a 10

BANCO DE LA REPUBLICA  
De 9 a 12 y de 14 a 16.  
Sábados de 9 a 12

ADMINISTRACION DE RENTAS  
De 13 a 18  
Sábados de 8 a 12.

CORREO  
De 8 a 11 y de 15 a 17  
De noche de 19 a 21

TELEGRAFO NACIONAL  
(Todos los días)  
De 7 1/2 a 22 1/2

TELEFONO  
De 7 1/2 a 21 1/2

ADUANA  
Receptoría de 13 a 18  
Sábados de 8 a 12.  
Resguardo de 7 a 12 y de 13 a 17

CONSEJO DEPARTAMENTAL  
De 9 a 11 y de 14 a 16  
Sábados de 8 a 12.  
Feriados de 10 a 11

JEFATURA DE POLICIA  
De 9 a 11 y de 14 a 17  
Sábados de 8 a 12

INSPECCION DE ESCUELAS  
De 13 a 17 1/2  
Sábados de 8 a 12

INSPECCION D. DE TRABAJO.  
De 9 a 11 y del 5 a 17

OFICINA ELECTORAL  
De 8 1/2 a 11 1/2 y de 13 a 17

INSPECCION VETERINARIA  
De 9 a 11 1/2 y 14 a 16.  
Sábados de 8 a 12.

del real farandulero. manchó su uniforme en todas las aventuras y en todos los lugares de lujuria. Aún ahora, casi cada noche se le ve aventurarse en las callejuelas bajas de Madrid, de las que ni se atreve a hablar ningún hombre honrado.

En él pensó Alfonso XIII cuando tuvo resuelto el golpe de estado. Porque es el caso que ese rey minus habens tiene el delirio del absolutismo. Quiere reinar por sí mismo; siniestra ironía que será fatal al pueblo español si no despierta a tiempo.

He escrito un libro sobre la última revolución mejicana, y debo convenir en que siquiera los generales de allá se fusilaron entre ellos, mientras los matamoros del ejército español no saben batirse más que con discursos. ¡Al número de sus vilezas, agregan la de la cobardía!

Y he aquí que Alfonso XIII está agarrado en su propo-



lazo. Había creído ser el amo del directorio y no es más que su instrumento. Por el mismo se regocija de todas las campañas que pudieran librarse del cepo que se puso al cuello.

Estas son las razones por las cuales, a pesar de haberme alejado de la vida pública desde mucho tiempo, considero como un deber sagrado decir lo que pasa y lo que se trama. España ya ha sufrido demasiado de esa tiranía despiadada. Es preciso acabar con esa nueva era de inquisición. Y para eso hay que golpear a la cabeza.

Cuanto más grande es el culpable, menos lástima inspira.

Alfonso XIII debe irse. Re publicano viejo, considero que sólo la república puede salvar a España. De hoy en adelante no conoceré el descanso sino el día en que mi país sea libertad. Conozco todos los peligros que corro...

## Seremos fuertes y numerosos

—0—

Las ideas de renovación social adquieren en todas partes de la tierra, día a día, gran incremento, sepultando a su paso viejas y arcaicas costumbres, de las cuales la humanidad guardará en su historia solo el recuerdo.

Los pueblos actualmente se sienten convulsionados, muy hondamente, por violentas luchas entre lo viejo y lo nuevo, y por lógica natural, será lo nuevo lo que deberá imponerse, aunque aparente o momentáneamente las fuerzas reaccionarias obtengan éxitos sobre las democracias, tratando por todos los medios de retardar el florecimiento de los ideales modernos, que significaría para ellas la bancarrota inevitable.

Y es una fuerza joven, guiada por un ideal generoso y noble, la que impulsa en esta hora histórica a la corriente renovadora que produce ese choque formidable, del que debe salir un nuevo mundo con horizontes mas amplios y limpios: el socialismo.

Con pocos años de vida en la vieja historia del mundo, el ideal socialista viene avanzando rápidamente en todas partes de la tierra, visitando su luz los mas apartados rincones del universo, sin reconocer fronteras ni razas, porque es un ideal de amor entre los hombres y confraternidad entre los pueblos.

No valen para detener su paso conquistador, todas las artimañas que tejen, para desacreditar u oscurecer ante los ojos de las multitudes irredentas, los torpes reaccionarios que como los topes quieren vivir en la sombra de sus cuevas porque la luz les hace daño. El socialismo seguirá su camino siempre ascendente, porque así lo exige el bienestar y la estabilidad honrosa de la humanidad.

Podrán obstaculizar el triunfo del socialismo los que por bajos intereses personales o políticos, tratan de mantener en las filas adversarias a los hombres del pueblo que no tienen mas riquezas que cuidar, que sus brazos de productores, brazos que

valen mucho para los enemigos del socialismo mientras son fuertes para producir oro a los capitalistas, pero que valen menos que las patas de un caballo viejo cuando ya el agotamiento físico no les permite dar mas riquezas, pero no podrán vencerlo, porque el socialismo saltará por todos esos obstáculos fortalezcas sus filas por los hombres de trabajo que tarde o temprano tendrán que darse cuenta del triste papel que hacen permaneciendo en las filas que capitanean los politiqueros burgueses, puntales sólidos del capitalismo internacional.

Por eso sostenemos que seremos fuertes y numerosos, por que no es posible que el elemento obrero y trabajador permanezca eternamente víctima de la mas abyecta miseria, moral y material, cuando un rayo de sol le puede hacer ver que su lugar está en las filas socialistas, y que desde ese lugar puede conquistar, por su propio esfuerzo, el bienestar que le corresponde gozar como humano y como productor en la tierra, que hoy le niegan sus mismos favorecidos, los políticos burgueses y el capitalismo.

### La excursión de la Sociedad

#### Empleados de Comercio

—0—

Con toda felicidad se realizó el domingo ultimo la anunciada excursión de los empleados de Comercio a la vecina ciudad de Gualleguaychú, dejando en el animo de todos los excursionistas los mas gratos recuerdos.

### La partida

Serian aproximadamente las 6 de la mañana, mañana que anunciaba un día espléndido cuando tomaron asiento en la cómoda lancha que los debía de conducir a la importante ciudad enterriana, los componentes de la simpática sociedad que organizaba el paseo, en medio del mas franco entusiasmo y compañerismo.

Admirando las maravillosas vistas panorámicas que ofrecen ambas margenes del Uruguay, a los alegres viajeros, internose la lancha en el arroyo Gualleguaychú, y despues de dos horas y cuarto de viaje se avisó a la ciudad que momentos despues se visitaría.

### La llegada

En el puerto de Gualleguaychú, que da la impresión de encontrarse frente a una ciudad de gran movimiento comercial por la gran cantidad de embarcaciones atracadas a él, no habia en el momento de la llegada, ningún miembro de la sociedad empleados de Comercio de Gualleguaychú para esperar a los visitantes, dirigiendose estos a pie en dirección a la ciudad, encuentran en el trayecto a dos miembros de la sociedad local los que, afligidos por llegar tarde al puerto, explicaron que eso fué debido a que no esperaban a los excursionistas hasta las 9 de la mañana siendo recién las 7 y 30, hora argentina.

### Visitando la ciudad

Despues de alojarse los excursionistas en dos hoteles y

reunidos con un buen número de empleados de comercio en aquella localidad los visitantes aprovecharon las horas de la mañana para recorrer la ciudad, visitando muchos edificios publicos y privados, llamando la atención el Hospital Centenario, la Penitenciaría, el edificio soberbio de la Escuela Normal y molino harinero San Pablo.

### Lo que es el molino «San Pablo»

Acompañados por el presidente de la sociedad de empleados de comercio de Gualleguaychú y varios miembros de la misma, se obtuvo permiso para visitar todas las dependencias de este importante establecimiento industrial, pudiendo asegurar que ninguno de los visitantes se imaginaba ver en el interior de estas maravillosas instalaciones, de flamante colocación y segun informes recibidos, unas de las mas modernas y perfectas que existen en América del sur.

En el momento de la llegada de los excursionistas, el molino trabajaba, estando en movimiento todas sus maquinarias, así que se pudo admirar las diversas operaciones a que es sometido el trigo hasta convertirlo en harina y subproductos. Llamó la atención que estando en movimiento todas las maquinas moledoras que son varias decenas, nada de ruidos producian estas y todo brillaba por su limpieza y lustre, no flotando en el aire nada de polvo, como hemos visto que ocurre en otros molinos. En una palabra, el molino «San Pablo» de Gualleguaychú es una maravilla, siendo un exponente claro de la gran importancia agrícola de la zona que rodea a esa ciudad y le da vida. Cuando tendremos nosotros un establecimiento de esa naturaleza? Tal vez cuando tengamos gobernantes comunales buenos.

### Continuando el paseo

Reanudando la marcha por las calles de Gualleguaychú, se pueden admirar muchos hermosos y modernos edificios y algunas otras fábricas de importancia como así gran des casas de comercio, dando solo una nota desagradable el pésimo estado de las calles, las que, ademas de estar des trozadas, estan completamente sucias lo que nos hace creer que Gualleguaychú cuenta con autoridades municipales mas ó completamente ineptas para el desempeño de sus funciones. Se nos dice que no se arregian las calles por que se piensa instalar las aguas corrientes, pero creemos que eso no impediría que se rellenen los pozos mas grandes y se barran las calles.

### El partido de foot ball

Despues de un buen almuerzo los visitantes se dirigieron a la cancha de football donde debian jugar un partido amistoso el cuadro de la sociedad de nuestra ciudad con el de la local.

Alistados los jugadores, mueve la pelota el Sr. Vicente Vezzoli, presidente de la S. E. de C. de Fray Bentos,

iniciandose un partido muy interesante en el que todos los jugadores pusieron el mayor empeño, resultando vencedor el cuadro enterriano por 4 a 3.

### El regreso

Despues de haber sido obsequiados los excursionistas con una buena cena y haber corrido al lindo y amplio teatro «Gualleguaychú» los visitantes regresaron a bordo dando muestras de un profundo cansancio físico pero con el espíritu alegre y muy satisfechos por las finas atenciones de que fueron objeto por los atentos y amables componentes de la sociedad de empleados de comercio de Gualleguaychú, llegando a Fray Bentos a las 4 de la mañana.

### Pidiendo el arreglo de una calle

—00—

Varios vecinos de la calle Minnas, creemos que hoy se llama Lavalleja, ya que la Municipalidad hace años cambió de nombre a muchas calles dejándole las chapas con la nomenclatura vieja, nos piden hagamos notar al Corcejo el pésimo estado en que se encuentra esa calle a partir del Hospital para afuera.

Nosotros acompañamos en las quejas a esos vecinos porque en realidad esa calle está casi intrasitable, principalmente en tiempos de lluvias.

Llama la atención que el Corcejo arregle algunas calles de poco tránsito y no hace lo mismo con las de mucho.

Estas son cosas de mareados.

### La velada de esta noche

—00—

Promete resultar todo un éxito de escena y boletería la velada que esta noche se realizará en el Teatro Young organizada por la incansable Comisión Directiva del Club de Foot Ball «Fray Bentos» y a beneficio de la caja de esta entidad.

Los dierentes números del extenso programa serán ejecutados con mucha propiedad por el elemento joven y entusiasta que en ellos tomarán parte pues han realizado buenos ensayos.

Será el de esta noche otro gran triunfo del prestigio adquirido durante largos años por el decano de nuestras instituciones deportivas.

## FOOT BALL

—0—

### Otro Campeonato

para LAURELES

—0—

Con el triunfo conquistado el domingo pasado por el mas aguerrido de los clubs de football locales «Laureles», venciendo por 4 goles a 1 al Liebig's, conquistaron este año los albi-verdes un nuevo campeonato para su entidad, obteniendo definitivamente, en propiedad, la hermosa Copa donada por el Sr. Ernesto J. Ugarte.

Este año han obtenido la simpática muchachada del «Laureles» dos campeonatos de primera división y uno de segunda, lo que viene a de

mostrar palpablemente que el club mas poderoso de la localidad, aunque se pretenda restarle méritos, tal vez porque sus filas estan integradas en su casi totalidad por trabajadores del músculo.

Y pensar que de los jugadores de este club campeón, fueron elegidos los mejores para integrar el cuadro de la Liga que intervino en el Campeonato del Litoral.

Bien dicen que hay derrotas que se explican!

Pero no es nada: los fuertes defensores de los colores laurelenses saben demostrar con elocuentes hechos lo que muchas veces, y desgraciadamente, se quiere ocultar con fantasmas, siempre en perjuicio del football departamental. Saben estos conquistar para su entidad las glorias del football local, aunque el football local, sin la intervención mayor de ellos, sufra descalabros en los torneos interdepartamentales.

Bien por el «Laureles». Bien por los valientes que sin desmayos sostienen en alto, año tras año, los colores de su Club. VANGUARDIA se regocija de ello, y les envía sus calurosas felicitaciones.

## Una pregunta

—00—

Algunos interesados en saber, con derecho, aunque sea superficialmente, la marcha de la farmacia «La Mutualista», nos piden preguntemos por que causa no se publican mas las demostraciones mensuales del movimiento comercial de la casa.

Es una pregunta digna de formularse, y a nosotros también nos extraña esa actitud por cuanto consideramos de utilidad para la casa y para los muchos accionistas, indirectos, conocer ese movimiento comercial.

Suponemos que esas publicaciones no se habrán suspendido por economía, a no ser que se haga por economía de... trabajo. ¿Contestarán?

## Censo Escolar de 1924

—00—

### EXHORTACION

Se ruega a los señores padres de familia que faciliten el levantamiento del censo escolar que se realizará con el propósito de favorecer la mayor difusión de la cultura primaria, suministrando a las Comisiones seccionales, encargadas de ejecutarlo, los siguientes datos que recogerán en los domicilios del vecindario:

- 1—Nombre del padre, tutor o encargado.
- 2—Nombre del niño.
- 3—Años de edad.
- 4—Su condición de alfabeto o analfabeto, determinando las causas de la inasistencia a la escuela.
- 5—Distancia en kilómetros de la casa del niño a la escuela.
- 6—Su condición económica.

Montevideo, Nbre 15 de 1924

Suscribase a VANGUARDIA



## Mercadito "Retamar"

— DE —

**Adolfo Retamar**

CALLE TREINTA Y TRES, N.º 40—Fray-Bentos

Almacén de Comestibles :: Venta de carne y verduras

Deposito de carbon y leña



Ramos generales

PRECIOS FIJOS Y EQUITATIVOS

Ventas al Contados

## Almacén Artigas

DE **Lino M. Retamar**

¡La casa que vende mas barato!

Stock permanente de los MEJORES VINOS NACIONALES

Reparto a domicilio

VENTAS SOLO AL CONTADO

CALLE 25 DE MAYO Y HAEDO

Teléfono "LA UNION"

FRAY BENTOS.

# Ideal Hotel

DE José Torres Galeano

Servicio esmerado para pasajeros y familias. Gran salón para banquetes. Cófort e higiene. Avd. 33 y Rivera.

TELEFONO "LA UNION"

FRAY BENTOS

Los neumáticos

**FISK**  
"RED TOP"

agregan atractivo a los  
automóviles de cual-  
quiera marca

CON su hermosa rodadura roja y los lados color de crema dan a los neumáticos "RED TOP" de Fisk realzan la hermosura de los automóviles más costosos y dan una apariencia de exclusividad al Roadster más pequeño.

Donde quiera que se vea un automóvil habilitado de neumáticos "RED TOP" de Fisk puede asegurarse que el dueño es un comprador discerniente y uno de los que insisten sobre la buena elaboración y esilio correcto de los neumáticos así como en la alta calidad y al máximo de rendimiento.

Recomendamos con el mayor entusiasmo los neumáticos "RED TOP" de Fisk.

Agentes: **COSTA & RISSO**

FRAY BENTOS.



Este marca de Fisk en sus neumáticos es una garantía de la calidad Fisk

## Deposito de productos agricolas y ganaderos

de Enrique Mongrell

COMPRA VENTA DE CEREALES

REPRESENTANTES de: Molino Fontana (Nueva Palmira) Llantas sin aire «TRIPLE». Quesos de la Colonia, Tex Lux, Hormiguita "NECO".

Máquinas de escribir "Woodstock" Jabón para chaffeur "Uzum", Máquinas agrícolas "Emerson", cubiertas y camaras "Goodrick", aceite lubricante "Albany"

Venta permanente de harina, afrecho, afrechillo, papas, maíz harica de maíz, vinos nacionales "Alegresa" y "Campestre", carbón, leña, semillas y forrajes en general.

Repuestos para autos Se lleva a domicilio

Garrapaticas y específicos de todas las marcas.

Vacnas sueros e instrumentos Veterinarios.

Tel. N.º 83. Dirección Telegráfica "Manzebal" F. Bentos.

Escritorio y Depósito Calle Florida esq. Brasil

Albérico E. Zaisar  
MEDICO CIRUJANO.

Horario de 8 a 9 y de 15 a 16  
Lunes consultas en N. Berlin

DR. EDUARDO LEVRATTO  
MEDICO CIRUJANO.

Ya abrió su consultorio médico  
Avenida 18 de Julio num 122  
FRAY BENTOS.

Dr. Semiramides L. Zaballos

Médico Cirujano Partero

CONSULTAS A TODAS HORAS

Domicilio: Al lado del correo

PUEBLO YOUNG.

FARMACIA CASTIGLIONI

de CONRADO CASTIGLIONI

Químico Farmacéutico

YA SE ABRIÓ en el

PUEBLO YOUNG.

Alberto P. Indart

PROCURADOR Y REMATADOR

Avenida 25 de Mayo num. 109

FRAY BENTOS.

FRANCISCO FAIG

ESCRIBANO PUBLICO

Actuario del J. L. de Río Negro

18 de Julio sin FRAY BENTOS.

C. & L. Balestrino

Agentes de vapores

DESPACHANTE DE ADUANA.

Avd: 25 de Mayo Fray Bentos

MANUEL F. ZEBALLOS

DESPACHANTE DE ADUANA

AGENTE DE NEGOCIOS

Administraciones de propie-  
dades, comisionista y  
consignatarios

Avd. 33 No 28 -- Fray-Bentos

GABRIEL P. DELSIGNORE

REMATADOR PUBLICO.

Administraciones de propiedades

Agente de casas comerciales

Compra y venta de in-  
muebles colocacion de dineros

FRAY BENTOS.

ANTONIO R. ARCIONI

AGRIMENSOR

18 de Julio FRAY BENTOS.

JUAN LUIS SAULEDA

Lecciones de dibujo lineal e indus-  
trial, Matematicas, Dactilografía

Calle Haedo sin FRAY BENTOS.

JOSÉ A. RACCO

Profesor de Solfeo y Violin

Lecciones particulares y en su  
domicilio calle Lavalleya sin.

Precios módicos

## Aviso importante

Hago saber al publico y comer-  
cio en general que se arreglará to-  
da clase de **balanzas**. Especial-  
ista en balanzas automaticas nortea-  
mericanas de mostrador.

25 de Mayo Fray Bentos

LUIS GALETTO

Peluqueria "El Progreso"

De FEDERICO PUGLIESI

Servicio esmerado e higienico

Calle 18 de Julio -- Fray Bentos

## "Peluqueria"

de Ambrosio L. Seños

Salón de composura de calza-  
doreria y limpieza de trajes

Calle 18 de Julio y Salsipueda

## Farmacia La Mutualista

— DE —

**Segundo Ferrer y Cia.**

Calle Brasil 117

Fray Bentos

Sedespachan recetas al público en general y obli-  
gatoriamente a los socios de las Sociedades de Soco-  
rros Mutuos Cosmopolita, Italiana y Española, te-  
niendo éstos preferencia en el expendio de las recetas.

— SERVICIO NOCTURNO —

RIGUROSAMENTE ATENDIDO (Timbre en el balcon)

Los domingos la Farmacia permanece cerrada pa-  
ra el público. ATENDIENDOSE SOLO las recetas de  
socios de cualesquiera de las sociedades nombradas,  
que sean expedidas con caracter urgente.

## Peluqueria y Perfumeria "La Central"

de Mascay & Boretto

Especialidad en artículos para hombres. Gran surtido  
de perfumes, agua colonia, etc.

CALLE FLORIDA Y 25 DE MAYO

FRAY BENTOS

## Panaderia Mecanica "La Uruguaya"

de Bordoli Hermanos

ALMACEN Y DEPOSITO DE CEREALES

FACTURERIA EN GENERAL

Especialidad en pan galleta y la apetitosa galleta cordo besa

Gran elaboracion de galleta Marina con harina de la calidad

Teléfono "La Unión"

Calle Liebigs

Sucursal Brasil N.º 77

Fray Bentos

## Cafè Sporman

— DE —

**Simeone & Schiallero**

Gran servicio de café, baar, billar. Permanente surtido  
de masas, confituras, etc. Servicio Especial para  
oleos y casamientos

— ORQUESTA TODAS LAS NOCHES —

# Buena ocasión

NECESITO UN SOCIO CON POCO CAPITAL

NEGOCIO BUENO Y UNICO por informes a **JUAN P. DUPONT**

Casa de préstamos, compra y venta de materiales en  
general como ser: camas de hierro, chicas y grandes  
primus nuevos y usados, tengo gran cantidad.

REPARACIONES DE CAMAS Y DE PRIMUS

Calles Oribe y 25 de Agosto

Fray Bentos

## Almacén "Uruguayo" de José A. Onetto

Calle 18 de Julio esquina Hammet

Fray Bentos

La casa de mas variado surtido de la localidad

AQUI NO FALTA NADA

PRECIOS FIJOS Y EQUITATIVOS

Servicio rápido a domicilio

Teléfono "La Unión" N.º 78

## Fabrica de refrescos, aguas gaseosas y bebidas sin alcohol

DE **Hodges Hermanos**

Fabricación esmerada e higienica de las bebidas embotalla-  
das se atiende prontitud los pedidos de ciudad y campaña

— TELEFONO "LA UNION" —

CALLE LAS PIEDRAS

FRAY BENTOS



Llena una elò  
ción de con

La modicidad  
lección, variación  
menso y nove  
terminó de reci-  
vas estaciones  
Verano

1924

CASA

SOMBRERÍA  
CAMISERÍA

Brasil y Rincon

A. C. Cozzani



ciente demostra  
veniencia

de los precios se  
y gustos del in-  
doso surtido que  
bir para las nue  
de Primavera y

1925

COZZANI

PERFUMERÍA  
ROPERÍA

Fray Bentos

Tef. La Unión

## Casa Astarita & Tenuta

La mas surtida casa de la localidad en todos los ramos

SASTRERÍA, ROPERÍA, TIENDA Y MERCERÍA

Nuestros precios son los mas bajos, pidan precios y mues-  
tras, se les remitiran: comparenlos con otras ca-  
sas y se convenceran

Calle 18 de Julio esq. Treinta y Tres

PLAZA CONSTITUCION

FRAY-BENTOS

## Hojalateria y taller mecánico Oriental

DE FERNANDO CASTILLO HODGES

Instalación de la soldadura autógena

Se suelda, corta, agujerea, hierro dulce, hierro fundido, acero  
bronce, cobre y aluminio. — Se sueldan planchas de cocinas eco-  
nómicas, piezas de máquinas agrícolas, de autos y de molinos.

**Reposición de ejes gastados**

La autógena suelda todos los metales desde el plomo hasta  
el platino. — Instalaciones de cañerías, bebederos y tanques.  
Artículos sanitarios, lavatorios inodoros, piletas, repizas y baños  
Quien instale cuarto de baños consulte mis precios; todos esos  
artículos tengo con el 25 o/o más barato que cualquier casa de la  
localidad — Calle Florida N.º 177 — Fray-Bentos

## Panadería LA UNION De Federico Luhrs

Gran elaboración mecánica de pan y galletas  
Reparto a domicilio. Se atienden pedidos de ciudad y campaña  
Calle 18 de Julio

FRAY BENTOS

Maquinas de escribir

# CONTINENTAL

MAQUINA PARA TODA LA VIDA

45 teclas con 90 signos, es decir el teclado más completo. Piñón  
libre para escribir sobre papel rayado. Cambio de cinta automá-  
tico. 3 espacios interlineales. Tecla de retroceso y tecla de cambio  
de color. Escritura tan perfecta que parece tipo de imprenta.  
20 AÑOS de labor continua é intensa, en los principales Estable-  
cimientos del País, han probado de una manera terminante, la abso-  
luta perfección y resistencia de su mecanismo.

CONSULTEN PRECIOS

Juan Luis Saulea

Fray Bentos

## FOTOGRAFIA TELESCA de Roque Telesca

Trabajos al bromuro en general

— Ampliaciones y reproducciones en todos los tamaños —

CALLE TREINTA Y TRES

FRAY BENTOS

## La Unión Económica

DE Miguel R. Barriola y Cia.

Tienda, almacén, zapatería, sombrerería y  
artículos bazar, talabartería y ferretería

Precios fijos y equitativos. — Quincenalmente grandes novedades  
¿Donde se vende la yerba cuya superior calidad hace honor al  
nombre con que se denomina FRAY BENTOS Respuestas.

En lo de Barriola y Cia.

Teléfono "LA UNION"

Avenida 18 de Julio

FRAY BENTOS

## Barraca "Rio Negro"

DE COSTA & RISSO

Maderas, hierros y toda clase de materiales para construcción  
Máquinas agrícolas y productos ganaderos  
Avenida 33 Esquina Lavalleja

FRAY BENTOS

## AGENCIA DE VAPORES LINEA DEL URUGUAY

Servicio Postal de Paquetes con los cómodos vapores  
GRAL. ALVEAR, PARIS, GRAL. ARTIGAS Y VENUS

— De Montevideo —

Sábado a las 23 horas con trasbordo en Buenos Aires  
Lunes " " " sin trasbordo en Buenos Aires  
Miércoles " " " con trasbordos en Buenos Aires  
Viernes a las 18 horas sin tocar puertos argentinos

— De Buenos Aires —

Martes a las 11 horas de la Dársena Sud  
Jueves id id id id id id  
Domingo id id id id id id

De Salto y Concordia a las 9 de Salto y a las 9 h. de Concordia

Martes sin tocar puertos Argentinos  
Miércoles con trasbordo en Buenos Aires  
Viernes sin id id id  
Domingo con id id id id

Haciendo escala de subida y bajada en los siguientes puertos  
Montevideo, Buenos Aires, Nueva Palmira, Soriano, Mercedes (tras-  
bordo en la Boca de Yaguari al vapor «Yaguaron»), Fray Bentos  
Guaqueyachú (trasbordo en Fray Bentos, al vapor «Luna»), Con-  
cepción del Uruguay, Paysandú, Colón, Fabrica Colón, Yeruá, Nue-  
va Escocia, Concordia y Salto.

En época de bajante, los paquetes argentinos trasbordad en Co-  
lón, y los paquetes uruguayos en Paysandú a los hermosos vapores  
«Corrientes» o «Surubí». El vapor «Eolo» aceptará pasajeros so-  
lamente para puertos uruguayos.

Por informes y pasajes dirigirse a

C. & L. Balestrino

FRAY BENTOS.

COMPANIA NACIONAL DE NAVEGACION A VAPOR

DE

Fassari y Daneri

CASA MATRIZ: 25 de Agosto 310 MONTEVIDEO

SUCURSAL: en Buenos Aires 25 de Mayo

DIRECCION TELEGRAFICA «FASSANERI»

Linea de vapores entre Buenos Aires, Montevideo, y  
(Costa Sud) Litoral Argentino, Uruguayo, y Paraguayo has-  
ta Corumbá. Servida con los vapores y buques a motor  
«Comercio Montevideo», Don Luis», «Electra Emma», Don  
Andrés», «Constitución», Don José» y «Don Rafael».

Servicio semanal de carga entre Montevideo y Fray Bentos  
SALIDAS FIJAS de MONTEVIDEO TODOS los MIERCOLES

Los fletes de Montevideo a Fray Bentos de Muelle a Mue-  
lle libre de todo gasto. Por informes a su agente en esta ciudad

MANUEL F. ZEBALLOS

Avenida de los 33 N.º 28

Telefono N.º 48

— FRAY BENTOS —

FRAY-BENTOS



de Felipe Mendizabal

Avenida de los Treinta y Tres entre 18 de Julio y Florida

Concurso

A todo comprador se le entregará un cupón para este importante

# "FARMACIA DEL PUEBLO"

Obsequia a su numerosa clientela con un gran concurso de premios

PREMIOS QUE SE SORTEARAN

- 1 uero de loza para comedor
- 1 Cami de bronce para niño
- 1 uero de loza para lavatorio
- 4 Alegrías del Banco de la República con \$ 25 cu
- 5 Máquinas para afeitarse marca «Gillette».
- 5 Frascos agua blanca «Ischer».

- 50 Cajas polvo de «Lechner».
- 25 Frascos loción de «Coty».
- 25 Cajas Polvos de «Coty».